

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1185/2003**

**2003 m. birželio 26 d.**

**dėl ryklių pelekų pašalinimo laivuose**

(OL L 167, 2003 7 4, p. 1)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

	Nr.	puslapis	data
► <b><u>M1</u></b> 2013 m. birželio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 605/2013	L 181	1	2013 6 29



**TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1185/2003**

**2003 m. birželio 26 d.**

**dėl ryklių pelekų pašalinimo laivuose**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Remiantis 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(3)</sup>, Bendroji žuvininkystės politika garantuoja gyvųjų vandens išteklių naudojimą, užtikrinant tausojančias ekonomines, aplinkos ir socialines sąlygas, o Taryba turi nustatyti naudojimosi vandenimis bei ištekliais ir tausojančios žvejybos valdymo Bendrijos priemones.
- (2) Žuvis, priklausančios *Elasmobranchii* taksonui, į kurią įeina rykliai, rajos, rombinės rajos ir panašios rūšys, dėl savo gyvavimo ciklo savybių dažniausiai yra labai pažeidžiamos naudojimo metu. Dauguma šių rūšių dažnai yra sugaunamos kaip priegauda, Bendrijos laivams vykdant specializuotą kitų, vertingesnių žuvų rūšių žvejybą.
- (3) Dabartinės mokslo žinios, pagrįstos sugavimų tyrimais, rodo, kad daugeliui ryklių išteklių gresia rimtas pavojus.
- (4) Kol nebus daugiau žinoma apie ryklių skaičiaus kitimą ir jų reakciją į naudojimą, kas padėtų sudaryti gerai pritaikytus ir išsamius valdymo planus, visos priemonės, užkertančios kelią netausojančių veiksmų plėtrai arba mažinančios ryklių naudojimą, darys teigiamą poveikį jų apsaugai.
- (5) „Ryiklių pelekų pašalinimo“ praktika, kurios metu yra pašalinami ryklio pelekai, o ryklio liekanos išmetamos atgal į jūrą, gali taip prisidėti prie pernelyg didelio ryklių mirtingumo, kad daugelis ryklių išteklių sumažės ir iškilis pavojus jų būsimajam tvarumui.

<sup>(1)</sup> OL C 331 E, 2002 12 31, p. 121.

<sup>(2)</sup> 2003 m. kovo 27 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

**▼B**

- (6) Reikia nedelsiant imtis priemonių, ribojančių ryklių pelekų pašalinimo praktiką arba neleidžiančių jai toliau vystytis, todėl turi būti uždrausta pašalinti ryklių pelekus laivuose. Atsižvelgiant į praktinius sunkumus, susijusius su žuvų rūšių identifikavimu pagal pašalintus pelekus, toks draudimas turi būti taikomas visoms žuvmis, priklausančioms *Elasmobranchii* taksonui, išskyrus kuomet yra pašalinami rajų sparnai.
- (7) Tačiau laivuose gali būti leidžiama pašalinti nugaišusių ryklių pelekus, jei tokio pašalinimo tikslas – efektyvesnis visų ryklio dalių panaudojimas laive atskirai apdorojant pelekus ir likusias ryklio dalis. Tokiu atveju vėliavos valstybė narė, taikydama su tuo susijusias sąlygas, turėtų išduoti ir tvarkyti specialius žvejybos leidimus, remdamasi 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1627/94, nustatančiu bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų <sup>(1)</sup>.
- (8) Siekiant užtikrinti, kad, pašalinus pelekus, likusios ryklių dalys būtų laikomos laivuose, galiojanti specialų žvejybos leidimą turinčių laivų kapitonai turėtų registruoti ryklių pelekų ir kitų ryklių dalių, likusių nupjovus rykliams galvas ir juos išdorjus, kiekį. Tokie įrašai turėtų būti daromi laivo žvejybos žurnale, kaip numato 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2847/93, nustatantis bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(2)</sup>, arba, atitinkamai, specialiame žurnale.
- (9) Problemos, kurias sukelia ryklių pelekų pašalinimo praktika, yra aktualios ir už Bendrijos vandenų ribų. Tikslinga, kad Bendrija būtų taip pat pasiryžusi apsaugoti telkinius visuose jūrų vandenyse. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas visiems Bendrijos laivams.
- (10) Remiantis proporcingumo principu ir norint pasiekti pagrindinį ryklių išteklių apsaugos tikslą, būtina ir tikslinga nustatyti ryklių pelekų pašalinimo laivuose taisykles. Šis reglamentas nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant tikslo, remiantis Sutarties 5 straipsnio trečiąja dalimi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

**Taikymo sritis**

Šis reglamentas taikomas pašalinant ryklių pelekus, taip pat laive paliekant, perkraunant arba iškraunant ryklius arba ryklių pelekus, kuomet šiuos veiksmus atlieka

- 1) laivai, esantys jūrų vandenyse, priklausančiuose valstybės narės suverenumui arba jurisdikcijai;

<sup>(1)</sup> OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

<sup>(2)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

**▼ B**

- 2) kituose jūrų vandenyse esantys laivai, plaukiojantys su valstybės narės vėliava arba registruoti valstybėje narėje.

*2 straipsnis***Sąvokų apibrėžimai**

Šiame reglamente vartojamos šios sąvokos:

- 1) „ryklių pelekai“ – tai visi ryklių pelekai, įskaitant uodegos pelekus, tačiau išskyrus rajų krūtinės pelekus, kurie yra sudėtinė rajų sparnų dalis;
- 2) „ryklys“ – tai visos žuvis, priklausančios *Elasmobranchii* taksonui;

**▼ M1**


---

**▼ B***3 straipsnis***Draudimai**

1. Draudžiama laivuose pašalinti ryklių pelekus, taip pat juos palikti laive, perkrauti arba iškrauti.

**▼ M1**

1a. Nepadarant poveikio 1 daliai, siekiant palengvinti sandėliavimą laive, ryklių pelekai gali būti iš dalies nupjaunami ir prilenkiami prie karkaso, tačiau iki iškrovimo nuo karkaso neatskiriami.

**▼ B**

2. Draudžiama pirkti, siūlyti pardavimui ir parduoti ryklių pelekus, kurie buvo pašalinti laive, laikomi laive, perkrauti arba iškrauti pažeidžiant šį reglamentą.

**▼ M1**


---

*6 straipsnis***Ataskaitos**

1. Kai su valstybės narės vėliava plaukiojantys žvejybos laivai žvejoja, laiko laive, perkrauna arba iškrauna ryklius, vėliavos valstybė narė pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1224/2009, nustatantį Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis<sup>(1)</sup>, ir pagal 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009 įgyvendinimo taisyklės<sup>(2)</sup>, kasmet iki gegužės 1 d. pateikia Komisijai išsamią ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 112, 2011 4 30, p. 1.

**▼ M1**

praėjusiais metais. Ataskaitoje apibūdinama vėliavos valstybės narės vykdyta stebėseną, kaip šio reglamento reikalavimų laikomasi jos laivuose Sąjungos vandenyse ir Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse, ir nurodoma, kokių reikalavimų laikymosi užtikrinimo priemonių ji ėmėsi neatitikties reikalavimams atvejais. Visų pirma, vėliavos valstybės narė pateikia visą šią informaciją:

- ryklių iškrovimų skaičius,
- atliktų patikrinimų skaičius, data ir vieta,
- nustatytų neatitikties reikalavimams atvejų skaičius ir pobūdis, nurodant visus susijusio (-ų) laivo (-ų) duomenis ir kiekvienu neatitikties atveju skirtas sankcijas, ir
- visi iškrovimai pagal rūšis (svoris/skaičius) ir pagal uostus.

2. Valstybėms narėms pateikus antrąją metinę ataskaitą pagal 1 dalį, Komisija iki 2016 m. sausio 1 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento taikymą ir tarptautinius pokyčius šioje srityje.

**▼ B***7 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja šešiasdešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.